

05/07/06

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithemax.com>

Guru Amardas Ji, Sri Guru Granth Sahib, Page 555

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥

salok ma 3 ||
Salok, Third Mehla:

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜਗਤੁ ਮੁਆ ਮਰਦੋ ਮਰਦਾ ਜਾਇ ॥

h^oumai vich jagath mu^uaa maradh^o maradh^{aa} jaae ||
In egotism, the world is dead; it dies and dies, again and again.

ਜਿਚਰੁ ਵਿਚਿ ਦੰਮੁ ਹੈ ਤਿਚਰੁ ਨ ਚੇਤਈ ਕਿ ਕਰੇਗੁ ਅਗੈ ਜਾਇ ॥

ji^hchar vich dha(n)m hai thichar n cha^eth^{ee} k kara^eg agai jaae ||
As long as there is breath in the body, he does not remember the Lord; what will he do in the world hereafter?

ਗਿਆਨੀ ਹੋਇ ਸੁ ਚੇਤੰਨੁ ਹੋਇ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥

giaanee ho^e s cha^etha(n)n ho^e agiaanee a(n)dhh kama^{ae} ||
One who remembers the Lord is a spiritual teacher; the ignorant one acts blindly.

ਨਾਨਕ ਏਥੈ ਕਮਾਵੈ ਸੋ ਮਿਲੈ ਅਗੈ ਪਾਏ ਜਾਇ ॥੧॥

naanak ea^eth^hai kama^{av}ai so milai agai paa^{ae} jaae ||1||
O Nanak, whatever one does in this world, determines what he shall receive in the world hereafter. ||1||

ਮਃ ੩ ॥

ma 3 ||
Third Mehla:

ਪੁਰਿ ਖਸਮੈ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਚੇਤਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥

dh^hur khasam^{ai} ka hukam pae^{iaa} vin sathig^{ur} cha^eth^{iaa} n jaae ||
From the very beginning, it has been the Will of the Lord Master, that He cannot be remembered without the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

sathig^{ur} mil^{iai} a(n)thar rav reh^{iaa} sadh^{aa} reh^{iaa} liv laae ||
Meeting the True Guru, he realizes that the Lord is permeating and pervading deep within him; he

remains forever absorbed in the Lord's Love.

ਦਮਿ ਦਮਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲਦਾ ਦੰਮੁ ਨ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥

dham dham sadh**aa** sam**aal**adh**aa** dha(n)m n birath**aa** j**aae** ||

With each and every breath, he constantly remembers the Lord in meditation; not a single breath passes in vain.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਾ ਭਉ ਗਇਆ ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਪਾਇ ॥

janam maran k**aa** bho gae**iaa** jeevan padhav**ee** p**aae** ||

His fears of birth and death depart, and he obtains the honored state of eternal life.

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਮਰਤਬਾ ਤਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥

n**aan**ak e**ihu** marathab**aa** th**is** n**o** dh**ae**e j**is** n**o** kirap**aa** kar**ae** raj**aae** ||2||

O Nanak, He bestows this rank upon that mortal, upon whom He showers His Mercy. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

po**urree** ||

Pauree:

ਆਪੇ ਦਾਨਾਂ ਬੀਨਿਆ ਆਪੇ ਪਰਧਾਨਾਂ ॥

a**apae** dh**aa**naa(n) be**en**iaa a**apae** paradh**ha**naa(n) ||

He Himself is all-wise and all-knowing; He Himself is supreme.

ਆਪੇ ਰੂਪ ਦਿਖਾਲਦਾ ਆਪੇ ਲਾਇ ਧਿਆਨਾਂ ॥

a**apae** ro**op** dh**ikh**aaladh**aa** a**apae** la**ae** dh**hia**naa(n) ||

He Himself reveals His form, and He Himself enjoins us to His meditation.

ਆਪੇ ਮੋਨੀ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਕਥੈ ਗਿਆਨਾਂ ॥

a**apae** mo**nee** varathadh**aa** a**apae** kath**hai** g**ia**naa(n) ||

He Himself poses as a silent sage, and He Himself speaks spiritual wisdom.

ਕਉੜਾ ਕਿਸੈ ਨ ਲਗਈ ਸਭਨਾ ਹੀ ਭਾਨਾ ॥

ko**urraa** ki**sai** n lage**ee** sabhan**aa** he**e** bh**aa**naa ||

He does not seem bitter to anyone; He is pleasing to all.

ਉਸਤਤਿ ਬਰਨਿ ਨ ਸਕੀਐ ਸਦ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੧੯॥

o**us**athath baran n sake**eeai** sadh sadh ku**rab**anaa ||19||

His Praises cannot be described; forever and ever, I am a sacrifice to Him. ||19||